

V Bruseli 10. októbra 2025
(OR. en)

13732/25

ECOFIN 1321
ENV 982
CLIMA 423
FIN 1181
ECB
EIB

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Závery o financovaní opatrení v oblasti zmeny klímy v súvislosti s konferenciou OSN o zmene klímy v roku 2025 (COP 30) (Belém, 10. až 21. novembra 2025) – závery Rady (10. októbra 2025)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o financovaní opatrení v oblasti zmeny klímy, ktoré Rada (ECOFIN) prijala na zasadnutí 10. októbra 2025.

ZÁVERY RADY Z ROKU 2025 O MEDZINÁRODNOM FINANCOVANÍ OPATRENÍ
V OBLASTI ZMENY KLÍMY

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

1. S HLBOKÝM ZNEPOKOJENÍM BERIE NA VEDOMIE zistenia, ktoré Svetová meteorologická organizácia uviedla v dekádnjej aktualizácii v oblasti klímy z roku 2025, že rok 2024 bol najteplejším rokom od začiatku meraní, pričom priemerná globálna teplota zemského povrchu sa odhaduje na $1,55\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 0,13\text{ }^{\circ}\text{C}$ nad základnou hodnotou z rokov 1850 – 1900, a ZDÔRAZŇUJE prieskum Eurobarometra z roku 2025, podľa ktorého 85 % Európanov považuje zmenu klímy za vážny problém.
2. OPÄTOVNE POTVRDZUJE záväzok Európskej únie k dlhodobému teplotnému cieľu Parížskej dohody stanovenému na $1,5\text{ }^{\circ}\text{C}$. VYJADRUJE znepokojenie nad značnými a rastúcimi nákladmi spojenými s globálnou nečinnosťou v súvislosti so zmenou klímy. V tejto súvislosti ZDÔRAZŇUJE naliehavosť trvalého úsilia na vnútroštátnej úrovni a kritický význam mnohostranných opatrení a medzinárodnej spolupráce pri riešení globálnej klimateckej krízy pri súčasnom stimulovaní skutočných hospodárskych príležitostí a podporovaní udržateľného rastu. VYZÝVA všetky zmluvné strany, aby do konania konferencie COP 30 predložili vnútroštátne stanovené príspevky s ambicióznymi absolútnymi cieľmi zníženia emisií pre celé hospodárstvo, ktoré sa budú vzťahovať na všetky skleníkové plyny, odvetvia a kategórie a budú v súlade s dlhodobým teplotným cieľom stanoveným na $1,5\text{ }^{\circ}\text{C}$, s výsledkom prvého globálneho hodnotenia a najlepšimi dostupnými vedeckými poznatkami.
3. ZDÔRAZŇUJE, že financovanie opatrení v oblasti zmeny klímy má naďalej kľúčový význam v kontexte posilnených vnútroštátnych a mnohostranných opatrení v oblasti klímy, a ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité zabezpečiť jeho nákladovú účinnosť a efektívnosť pri dosahovaní výsledkov a zabezpečovaní vplyvu v praxi prostredníctvom zmysluplných opatrení v oblasti klímy a transparentného a inkluzívneho vykonávania. PRIPOMÍNA, že sa dosiahol spoločný cieľ mobilizovať 100 miliárd USD ročne pre rozvojové krajiny na financovanie opatrení v oblasti zmeny klímy a že EÚ a jej členské štáty v tejto súvislosti významne prispievajú. OPÄTOVNE POTVRDZUJE ich záväzok pokračovať v plnení tohto cieľa až do roku 2025 a VYZÝVA tretie krajiny, aby k tomuto spoločnému cieľu tiež prispievali.

4. OPÄTOVNE POTVRDZUJE odhodlanie EÚ a jej členských štátov reagovať na naliehavú potrebu do roku 2025 zdvojnásobiť – v porovnaní s úrovňami z roku 2019 – financovanie klimatických opatrení, ktoré rozvinuté krajiny kolektívne poskytujú a mobilizujú pre rozvojové krajiny na účely ich adaptácie na zmenu klímy a UZNÁVA, že príslušné príspevky rozvinutých krajín v roku 2022 dosiahli 32,4 miliardy USD. VYZÝVA na ďalšie posilňovanie synergií medzi financovaním programov v oblasti klímy, biodiverzity a udržateľného obhospodarovania pôdy.
5. VÍTA rozhodnutie o novom kolektívnom kvantifikovanom ciele týkajúcom sa financovania opatrení v oblasti zmeny klímy, ktoré sa prijalo na 6. konferencii strán slúžiacej ako stretnutie strán Parížskej dohody (CMA6). PRIPOMÍNA rozhodnutie, ktorým sa stanovuje cieľ získať zo širokej škály zdrojov – verejných a súkromných, dvojstranných a viacstranných vrátane alternatívnych zdrojov financovania – aspoň 300 miliárd USD ročne do roku 2035 na podporu opatrení zmluvných strán, ktoré sú z rozvojových krajín, v oblasti klímy, a to v kontexte zmysluplných a ambiciózných opatrení na zmiernenie a adaptáciu, ako aj transparentnosti vykonávania. ZDÔRAZŇUJE, že v rozhodnutí o novom kolektívnom kvantifikovanom ciele sa na účely cieľa 300 miliárd USD stanovuje rozšírenie rozsahu prispievateľov, pričom rozvinuté krajiny majú prevziať vedúcu úlohu. UZNÁVA príspevok zmluvných strán, ktoré sú rozvojovými krajinami, na dobrovoľnom základe a dobrovoľný zámer zmluvných strán započítať všetky odlevy súvisiace s klímou z multilaterálnych rozvojových bánk a financovanie súvisiace s klímou, ktoré mobilizujú multilaterálne rozvojové banky, a VYZÝVA všetkých aktérov, ktorí tak môžu urobiť, aby zintenzívnili svoje úsilie o zvýšenie financovania opatrení v oblasti zmeny klímy a prispeli k novému kolektívnemu kvantifikovanému cieľu v súlade s vyvíjajúcimi sa zodpovednosťami a schopnosťami. S UZNANÍM BERIE NA VEDOMIE, že v rozhodnutí o novom kolektívnom kvantifikovanom ciele sa poskytuje rámec pre nový a holistický prístup k posilneniu globálneho úsilia týkajúceho sa financovania opatrení v oblasti zmeny klímy.

6. ZDÔRAZŇUJE rozhodné opatrenia EÚ na národnej a medzinárodnej úrovni, ktoré siahajú od tvorby politík až po investície, prispievajú ku globálnemu financovaniu a globálnym riešeniam vplyvov klímy. PRIPOMÍNA, že EÚ a jej členské štáty sú spolu s Európskou investičnou bankou (EIB) najväčšími poskytovateľmi medzinárodného verejného financovania opatrení v oblasti zmeny klímy s vysokým podielom zvýhodneného financovania, ako aj kombinovaného financovania. UZNÁVA, že medzinárodné verejné financovanie opatrení v oblasti zmeny klímy vrátane veľmi zvýhodneného financovania má naďalej zásadný význam pre podporu zraniteľných krajín a komunít, najmä tých, ktoré majú obmedzenú adaptívnu kapacitu a ktoré sú neúmerne postihnuté dôsledkami zmeny klímy, predovšetkým najmenej rozvinutých krajín a malých ostrovných rozvojových štátov. UZNÁVA v tejto súvislosti dôležitú úlohu vertikálnych klimatických a environmentálnych fondov a PRIPOMÍNA rozhodnutie o novom kolektívnom kvantifikovanom ciele, pokiaľ ide o pokračovanie v úsilí o to, aby sa najneskôr do roku 2030 ročné odlevy z mnohostranných klimatických fondov v porovnaní s úrovňami z roku 2022 aspoň strojnásobili.
7. ZDÔRAZŇUJE, že v rokoch 2019 až 2023 EÚ a jej členské štáty zvýšili svoj medzinárodný finančný príspevok na adaptáciu na zmenu klímy pre rozvojové krajiny o 75 %, zatiaľ čo financovanie zo strany EIB na adaptáciu na zmenu klímy sa pre rozvojové krajiny od roku 2022 zvýšilo štvornásobne a v roku 2024 dosiahlo 31 % -ný podiel na financovaní v oblasti klímy a environmentálnej udržateľnosti mimo EÚ. OPĎTOVNE POTVRDZUJE trvalý záväzok EÚ podporovať a urýchľovať kolektívne úsilie o adaptačné opatrenia, najmä podporovať zraniteľné krajiny, aby sa prispôbili vplyvom zmeny klímy, a to aj prostredníctvom reakcie na potreby a priority, ktoré naši partneri z rozvojových krajín načrtli v dialógoch s darcami.
8. VÍTA významný prebiehajúci pokrok v práci v rámci Fondu na krytie strát a škôd vrátane rozvoja barbadoských spôsobov vykonávania a pridelenia prostriedkov vo výške 250 miliónov USD na počiatočnú fázu na roky 2025/26, pričom minimálna hranica pridelených prostriedkov je 50 % pre malé ostrovné rozvojové štáty a najmenej rozvinuté krajiny. KONŠTATUJE, že EÚ a jej členské štáty doteraz prisľúbili finančné zdroje vo výške približne 68 % celkových záväzkov fondu.

9. VÍTA rozhodnutie o novom kolektívnom kvantifikovanom ciele, v ktorom sa všetci aktéri vyzývajú, aby spolupracovali s cieľom umožniť zvýšenie financovania opatrení v oblasti klímy pre rozvojové krajiny zo všetkých verejných a súkromných zdrojov na najmenej 1,3 bilióna USD ročne do roku 2035, a v tejto súvislosti UZNÁVA úsilie predsedníctiev COP 29 a COP 30 zamerané na „plán od Baku po Belém na 1,3 bilióna“. SO ZÁUJMOM OČAKÁVA spoluprácu so všetkými aktérmi s cieľom identifikovať kroky a opatrenia prispievajúce k uvoľneniu finančných prostriedkov vo výške 1,3 bilióna USD, najmä s cieľom mobilizovať dodatočné súkromné finančné prostriedky pre rozvojové krajiny. VYZÝVA na takéto kroky a opatrenia na uvoľnenie nových zdrojov financovania opatrení v oblasti klímy, uľahčenie mobilizácie domácich zdrojov a odstránenie prekážok prístupu k financovaniu opatrení v oblasti zmeny klímy, a to pri zohľadnení rôznych vnútroštátnych absorpčných a vykonávacích kapacít.
10. SO ZÁUJMOM OČAKÁVA plán od Baku po Belém, v ktorom sa odzrkadlí naliehavá potreba a transformačný potenciál, pokiaľ ide o uvoľnenie výrazne viac súkromného kapitálu na opatrenia v oblasti klímy, a jeho úlohu pri urýchl'ovaní potrebných investícií do zelenej transformácie všetkých hospodárstiev. ZDÔRAZŇUJE, že prilákanie súkromných investícií si vyžaduje priaznivé prostredie na všetkých úrovniach uplatňujúce zohľadňovanie klímy v makroekonomických, fiškálnych a finančných politikách a nástrojoch a podporujúce interoperabilitu národných a medzinárodných finančných systémov. Mohlo by to okrem iného zahŕňať stanovovanie cien uhlíka, reformy dotácií na fosílna palivá, finančné predpisy, porovnateľné a spoľahlivé zverejňovanie finančných informácií súvisiacich s klímou, verejné investície, udržateľné postupy obstarávania a vypracovanie dôveryhodných a ambiciózných národných plánov v oblasti klímy podporených robustnými investičnými stratégiami a nákladovo efektívnymi plánmi vykonávania. ZDÔRAZŇUJE význam riadenia rizík spojených s transformáciou, ako aj fyzických rizík pre zachovanie stability finančného systému, a to aj ďalším zvážením začlenenia klimatických rizík do prudenciálnych rámcov pri prechode krajín na nulovú bilanciu emisií. OČAKÁVA, že tieto prvky sa v rámci uvedeného plánu zohľadnia.

11. VÍTA celosvetové úsilie o rozvoj a posilnenie faktorov umožňujúcich financovanie opatrení v oblasti zmeny klímy, ako sa odráža okrem iného v práci skupiny G20, koalície ministrov financií pre opatrenia v oblasti klímy a ďalších iniciatív. BERIE NA VEDOMIE prácu, ktorú vykonala skupina ministrov financií na konferencii COP 30, ako aj priority a očakávané výsledky. POUKAZUJE NA význam posilnenej spolupráce medzi multilaterálnymi rozvojovými bankami, národnými rozvojovými bankami, rozvojovými finančnými inštitúciami a mnohostrannými klimatickými fondmi v súlade s akčným plánom pre komplementárnosť a súdržnosť, ktorý sa začal realizovať na konferencii COP 29, a prácou pracovnej skupiny G20 pre udržateľné financovanie na účely posilnenia medzinárodnej štruktúry financovania opatrení v oblasti zmeny klímy s cieľom zvýšiť vplyv, účinnosť a schopnosť mnohostranných klimatických fondov mobilizovať súkromné investície.
12. ZDÔRAZŇUJE, že verejné financie vrátane zvýhodnených verejných financií a podpory vývozných úverov zohrávajú katalytickú úlohu pri uvoľňovaní súkromných tokov. PRIPOMÍNA strategický prístup EÚ a jej členských štátov k verejnému financovaniu, ktorý zahŕňa využívanie finančných nástrojov, ako je Európsky fond pre udržateľný rozvoj plus, aby slúžili ako platformy pre katalytické financovanie, zabezpečenie pokroku v práci na globálnej iniciatíve týkajúcej sa zelených dlhopisov na účely združovania verejných zdrojov a súkromného kapitálu v záujme rozšírenia trhov so zelenými dlhopismi v krajinách s nízkymi a strednými príjmami alebo zapojenie sa do stratégie EÚ Global Gateway, ktorá ponúka rôzne nástroje na zdieľanie rizika až do výšky 40 miliárd EUR na podporu veľkých investícií v partnerských krajinách v rámci prístupu „Tím Európa“.
13. ZDÔRAZŇUJE, že na účely ďalšieho zvýšenia financovania opatrení v oblasti zmeny klímy sa v každej krajine, ako aj na medzinárodnej úrovni musia finančné toky zosúladiť s cestou k nízkym emisiám skleníkových plynov a s rozvojom odolným proti zmene klímy, pričom reforma finančnej architektúry musí pokračovať. VYZÝVA všetkých aktérov vrátane ústredných vlád a miestnych samospráv, medzinárodných finančných inštitúcií, národných rozvojových bánk, filantropických organizácií, súkromných a inštitucionálnych investorov, aby v súlade so svojím mandátom spolupracovali na dosiahnutí tohto cieľa. VÍTA prácu vykonanú v rámci dialógu zo Šarm aš-Šajchu, ktorou sa prehĺbilo chápanie článku 2 ods. 1 písm. c) a jeho vzťahu s článkom 9 Parížskej dohody, a SO ZÁUJMOV OČAKÁVA, že zmluvné strany uznajú nové chápanie jeho kľúčových prvkov a v súvislosti s článkom 2 ods. 1 písm. c) rozhodnú o zásadnom ďalšom postupe na 7. zasadnutí konferencie strán slúžiacej ako stretnutie strán Parížskej dohody.

14. ZDÔRAZŇUJE kľúčovú úlohu multilaterálnych rozvojových bánk a ďalších medzinárodných finančných inštitúcií pri zvyšovaní financovania opatrení v oblasti zmeny klímy zo všetkých zdrojov a plnení ich príslušných príslubov a záväzkov a VYZÝVA všetkých akcionárov, aby podporili potrebné posilnenie multilaterálnych rozvojových bánk s cieľom dosiahnuť výsledky vo veľkom rozsahu a súlad s cieľmi Parížskej dohody v záujme urýchlenia vykonávania globálnych opatrení v oblasti klímy. Dôrazne PODPORUJE ich prebiehajúcu reformu v súvislosti s vykonávaním plánu skupiny G20 pre multilaterálne rozvojové banky na účely vytvorenia lepších, väčších a efektívnejších multilaterálnych rozvojových bánk. To pomôže krajinám lepšie plniť ciele udržateľného rozvoja a urýchliť investície prostredníctvom znižovania rizika projektov, ponúkajú kombinovaných finančných riešení, financovania v miestnej mene, riešení devízového hedžingu, zlepšenia transparentnosti ich údajov o kreditnom riziku a zvýšenia zvýhodnených úverov, čím sa pomôže uvoľniť rozsiahle súkromné investície a zároveň sa zachová dlhodobá finančná stabilita a spoľahlivé úverové ratingy multilaterálnych rozvojových bánk. OPĀTOVNE VYZÝVA multilaterálne rozvojové banky, aby čo najskôr ukončili financovanie súvisiace s fosílnymi palivami ako súčasť ich zosúladovania sa s cieľmi Parížskej dohody a aby v tejto súvislosti komplexným spôsobom podávali správy o svojom úsilí a dosiahnutom pokroku.
15. ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné ďalej skúmať inovatívne možnosti rozšírenia zdrojov zvýhodneného financovania opatrení v oblasti klímy, najmä pokiaľ ide o adaptáciu na zmenu klímy, a to aj prostredníctvom nástrojov, ako je stanovovanie cien uhlíka, poplatky za vykonávanie opatrení v oblasti klímy, a prostredníctvom rozšírenia environmentálnych stimulov na dosiahnutie nulovej bilancie emisií. VÍTA významný pokrok, ktorý zmluvné strany dosiahli – vychádzajúc z rámca Medzinárodnej námornej organizácie pre nulovú bilanciu emisií – pri podpore prechodu námorného sektora na nízkoemisnú lodnú dopravu prostredníctvom inovácie, financovania a medzinárodnej spolupráce, ako aj jeho potenciál mobilizovať inovačné zdroje financovania opatrení v oblasti klímy. BERIE NA VEDOMIE prácu osobitnej skupiny pre globálne solidárne poplatky, ktorej cieľom je identifikovať a rozvíjať inovatívne zdroje financovania na pomoc pri riešení spoločenských a klimatických výziev, najmä v prípade najzraniteľnejších krajín. BERIE NA VEDOMIE výsledky konferencie OSN o financovaní rozvoja, ktorá sa konala v roku 2025 v Seville, najmä pokiaľ ide o inovatívne nástroje, ako sú zelené dlhopisy, vopred dohodnuté financovanie v prípade katastrof a dlhové nástroje súvisiace s klímou.

16. ŽIADA Európsku komisiu, aby poskytla prehľad medzinárodných tokov v oblasti financovania klimatických opatrení z EÚ za rok 2024, a to aj z jej členských štátov a Európskej investičnej banky, na schválenie Radou pred 30. konferenciou zmluvných strán Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (COP 30).
-